



Welcome

Grace, mercy and peace from God our Father
and the Lord Jesus Christ be with you
And also with you.

Prayer of preparation

*Almighty God, to whom all hearts are open,
all desires known,
and from whom no secrets are hidden:
cleanse the thoughts of our hearts
by the inspiration of your Holy Spirit,
that we may perfectly love you,
and worthily magnify your holy name;
through Christ our Lord. Amen.*

Call to confession

Christ the light of the world has come
to dispel the darkness of our hearts.
In his light let us examine our lives
and confess our sins.

Silence

Confession

*Almighty God our heavenly Father,
we are truly sorry and repent of all our sins.
For the sake of you Son Jesus Christ,
who died for us, forgive us all that is past
and grant that we may serve you
in newness of life,
to the glory of your name. Amen.*

Absolution

Almighty God, who forgives all
who truly repent, have mercy upon you,
pardon and deliver you from all your sins,
confirm and strengthen you in all goodness,
and keep you in life eternal;
through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

كلمة ترحيب من المطران د. منير حنا

نعمة ورحمة وسلام من الله أبينا والرب يسوع
المسيح تكون معكم
الجميع : ومعك أيضا

الجميع

إلهنا القادر على كل شيء ، الذى كل القلوب مكشوفة
لديه ، وكل رغبة معلومة عنده ، ولا تخفى عليه
خافية . طهر أفكار قلوبنا بالهام روحك القدس .
لنحبك حبا تاما ، ونعظم اسمك الأقدس حق تعظيم
بربنا يسوع المسيح . أمين.

فترة إعراف سرية

ولأن يسوع المسيح نور العالم قد أتى بنوره لينزع
الظلام من قلوبنا .. دعونا نقضى وقتنا صامتا
لنحصى أنفسنا ، وحياتنا ، ونعترف بخطايانا .

لحظة

الإعتراف العام

إلهنا القادر على كل شيء ، أبونا السماوى ، نعترف
بأننا قد أخطأنا اليك والى بعضنا البعض . بالفكر
والقول والفعل . فنحن نشعر بالأسف الحقيقى على
كل خطايانا . ونتوب عنها . فاغفر لنا ما فعلناه منها
بجهل أو عن ضعف أو عن عمد . لأجل إبنك ربنا
يسوع المسيح الذى مات لأجلنا . وأمنحنا نعمتك
لنخدمك دائما اكراما وتمجيذا لاسمك أمين .

تأكيد الغفران

الله القدير الذى يغفر خطايا جميع الذين يتوبون اليه
توبة حقيقية . يرحمنا ، ويغفر لنا جميع خطايانا .
ويحررنا منها . ويؤيدنا بكل صلاح . ويحفظنا فى
الحياة الأبدية . بربنا يسوع المسيح أمين

Old Testament Reading

This is the word of the Lord.

Thanks be to God.

New Testament Reading

Gospel Reading

This is the Gospel of Christ.

Praise to you, O Lord.

The Nicene Creed

*We believe in one God, the Father,
the almighty, maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.*

*We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God, begotten not made,
of one Being with the Father;
through him all things were made.*

*For us and for our salvation he came down
from heaven, and by the power of the Holy
Spirit was incarnate from the Virgin Mary,
and became man. For our sake he was
crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.*

*On the third day he rose again in accordance
with the Scriptures; he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.*

*We believe in the Holy Spirit,
the Lord, the giver of life, who proceeds
from the Father. With the Father
and the Son he is worshipped and glorified.
He has spoken through the prophets.*

*We believe in one holy, Catholic and
apostolic Church. We acknowledge one
baptism for the forgiveness of sins.*

*We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.*

قراءة العهد القديم

الخادم : هذه هي كلمة الرب

الجميع : شكرا لله

الرسالة الى العبرانيين

قراءة من الإنجيل المقدس

الخادم: هذا هو إنجيل المسيح

الجميع: الحمد والتسبيح لربنا يسوع المسيح

قانون الايمان (يقف الجميع)

نحن نؤمن بالله واحداً. أب قادر على كل
شئ . خالق السماء والأرض . ما يرى
وما لا يرى . ويرب واحد يسوع المسيح
ابن الله الوحيد ، المولود من الأب قبل كل
الدهور، نور من نور ، اله حق من اله
حق ، مولود غير مخلوق ، ذو جوهر
واحد مع الأب ، هو الذي به كان كل شيء
، الذي من أجلنا نحن البشر ، ومن أجل
خلاصنا نزل من السماء ، وتجسد بالروح
القدس من مريم العذراء، وصار إنساناً،
وصلب عنا على عهد بيلاطس البنطي
وتألم، وقبر، وقام أيضاً في اليوم الثالث
على ما في الكتب المقدسة ، وصعد إلي
السماء ، وهو جالس عن يمين الأب ،
وسياتي أيضاً بمجد ليدين الأحياء
والأموات ، الذي ليس لملكه نهاية ، وأؤمن
بالروح القدس ، الرب المحيي المنبثق من
الأب ، المسجود له والممجد مع الأب
والإبن، الذي تكلم في الأنبياء ، وأعتقد
بكنيسة واحدة مقدسة جامعة رسوليته ،
وأعترف بمعمودية واحدة لمغفرة
الخطايا، وأنتظر قيامة الموتى وحياة
الدهر الآتي. آمين .

Prayers	صلوات
Communion thanksgiving	صلاة التكريس
The Lord is here. <i>His spirit is with us.</i>	الأسقف: الرب معكم الجميع: ومع روحك أيضا
Lift up your hearts. <i>We lift them to the Lord.</i>	الأسقف: إرفعوا قلوبكم الجميع: للرب نرفعها
Let us give thanks to the lord our God. <i>It is right to give him thanks and praise.</i>	الأسقف: فلنشكر ربنا الله الجميع: حقا نشكرك ونعظمك يا الله
It is right to praise you, Father, Lord of all Creation; in your love you made us for yourself. When we turned away, you did not reject us, but came to meet us in your son:	الأسقف: تستحق أن نحمدك ونمجدك أيها الأب رب كل الخليقة، يا من بمحبتك العظيمة جعلتنا خاصتك، وعندما ضللنا عن طرقك لم ترفضنا لكنك أتيت لتعيدنا إليك في ابنك.
<i>You embraced us as your children And welcomed us to sit and eat with you.</i>	الجميع: نعم يارب، لقد قبلتنا إليك كأولادك ورحب بنا لنجلس ونأكل معك.
In Christ you shared our life that we might live in him and he in us:	الأسقف: لقد أسست شركتنا معك في المسيح لكي نحيا فيه وهو فينا.
<i>He opened his arms of love upon the cross and made for all the perfect sacrifice for sin.</i>	الجميع: وبسط المسيح ذراعي المحبة على الصليب وقدم نفسه للجميع ذبيحة كاملة لمغفرة الخطايا.
On the night he was betrayed, at supper with his friends he took bread, and gave you thanks; he broke it and gave it to them, saying: "Take, eat; this is my body which is given for you; Do this in remembrance of me."	الأسقف: في الليلة التي أسلم فيها يسوع، على العشاء مع تلاميذه أخذ خبزا وبعد أن شكر، كسر، وأعطى لهم قائلا: خذوا كلوا هذا هو جسدي الذي يبذل عنكم، فاصنعوا هذا لذكري.
<i>Father, we do this in remembrance of him: His body is the bread of life.</i>	الجميع: أبانا، نحن نصنع هذا لذكرك، فجسده خبز الحياة.
At the end of supper, taking the cup of wine, he gave you thanks and said: "Drink this all of you; this is my blood of the new covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Do this in remembrance of me."	الأسقف: وبعد العشاء أخذ الكأس وشكر، وأعطاهم قائلا: إشربوا من هذا كلكم. فأن هذا هو دمي الذي للعهد الجديد المسفوك لأجلكم لمغفرة الخطايا، فاصنعوا هذا لذكري.

<p><i>Father, we do this in remembrance of him; His blood is shed for us.</i></p> <p>As we proclaim his death and celebrate his rising in glory, send your Holy Spirit that this bread and this wine may be to us the body and the blood of your dear Son:</p> <p><i>As we eat and drink these holy gifts make us one in Christ, our risen Lord.</i></p> <p>With your whole church throughout the world we offer you this sacrifice of praise and lift our voice to join the eternal song of heaven:</p> <p><i>Holy, holy, holy is the Lord of Hosts (x2) The whole earth is full of your glory (x3) Holy is the Lord.</i></p> <p>As our Saviour taught us, so we pray:</p> <p><i>Our Father in heaven hallowed be your name. Your kingdom come, your will be done on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and for ever. Amen.</i></p> <p>We break this bread to share in the body of Christ:</p> <p><i>Though we are many, we are one body, because we all share in the one bread.</i></p> <p>Draw near with faith. Receive the body of our Lord Jesus Christ which he gave for you, and his blood which he shed for you. Eat and drink in remembrance that he died for you, and feed on him in your hearts</p>	<p>الجميع: أبانا ، نحن نصنع هذا لذكراه ، فدمه مسفوك لأجلنا</p> <p>الأسقف: ونحن نعلن مجيئه في الجسد بمجد عظيم. نرجوك أن ترسل روحك القدس لكي يوحدنا في شركة معك ، ونحن نشترك في هذه العطايا من الخبز والخمر .</p> <p>الجميع : وعندما نأكل ونشرب هذه التقدّمات المقدسة وخذنا في جسد المسيح ربنا المتجسد والمبذول عنا.</p> <p>الأسقف : ومع كل كنيستك في كل مكان نقدم لك ذبيحة حمدنا هذه رافعين أصواتنا مشتركين في أنشودة السماء الخالدة ومرنمين:</p> <p>قدوس قدوس قدوس رب الجنود (2) مجده ملء كل الأرض (3) قدوس الرب</p> <p>الأسقف : والآن كما علمنا مخلصنا نصلي معا الصلاة الربانية :</p> <p>الجميع : أبانا الذي في السماوات ، ليتقدس إسمك ، ليأت ملكوتك ، لتكن مشيبتك، كما في السماء كذلك على الأرض . خبزنا كفافنا أعطنا اليوم ، واغفر لنا ذنوبنا كما نغفر نحن أيضا للمذنبين الينا، ولا تدخلنا في تجربة، لكن نجنا من الشرير. لأن لك الملك والقوة والمجد إلى الأبد آمين.</p> <p>الأسقف : نحن نكسر هذا الخبز لنشارك في جسد المسيح</p> <p>الجميع : مع اننا كثيرون فنحن جسد واحد لأننا نشترك في الخبز الواحد</p> <p>الأسقف : تقدموا بايمان خذوا جسد ربنا يسوع المسيح الذي بذله لأجلكم ، ودمه الذي سفكه لأجلكم . كلوا وأشربوا ، واذكروا انه مات من أجلكم ، واغتنوا به في قلوبكم بالايمان مع الشكر.</p>
---	--

<p>by faith with thanksgiving.</p> <p><i>All baptised Christians are welcome to receive communion irrespective of church affiliation.</i></p> <p>Prayer after Communion</p> <p><i>We thank you that you were slain and did purchase us for God with your blood: every tribe, and tongue, and people, and nation. For yours is the power, and riches, and wisdom, and might and honor and glory and blessing forever and ever. Amen.</i></p> <p>(Revelation 5)</p> <p>Blessing & Dismissal</p> <p>Go in peace to love and serve the Lord. <i>In the name of Christ. Amen.</i></p>	<p>التناول : (كل من تعمد باسم المسيح هنا أو فى أى كنيسة يمكنه أن يتقدم ويشترك فى التناول من الشركة المقدسة)</p> <p>صلاه بعد الشركة</p> <p>الشعب : نشكرك يارب لأنك ذبحت واشتريتنا لله بدمك من كل قبيله ولسان وشعب وامه لك القدرة والغنى والحكمة والقوة والكرامة والمجد والبركة إلى الأبد أمين . (رؤيا 5)</p> <p>البركة</p> <p>الأسقف : اذهبوا فى سلام لتحبوا الرب وتخدموه الجميع : فى اسم المسيح . أمين</p>
--	--

All Saints' - prayer for all nations, peace for all people

جميع القديسين
نصلى من اجل جميع الطوائف

السلام لجميع الشعوب